

ΠΡΑΞΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Εκδοθείσα κατά τὰ Ἀρθρον 16.ον, Τμή. 3.ον, Κεφ. 2.ον, τοῦ Συνταγματικοῦ Χάρτου τοῦ 1817, ὅπως συμπεριληφθῶσι εἰς τὴν νομισματικὴν Διατίμησιν τοῦ Κράτους τούτου τὰ μισὰ Ἀργυρᾶ Τάλληρα Αὐστρίας λεγόμενα τῆς Σπάθης.

ΚΕΡΚΥΡΑ, 21 Μαρτίου 1849.

ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ.

Κατ' ἀναφορὰν τοῦ Γενικοῦ Ταμεία ὑπὸ ἡμερομηνίαν τῆς 8 τρέχοντος, ὅπως συμπεριληφθῶσι εἰς τὴν νομισματικὴν Διατίμησιν τοῦ Κράτους τούτου τὰ μισὰ ἄργυρᾶ Τάλληρα Αὐστρίας λεγόμενα τῆς Σπάθης.

Θεωρηθείσης τῆς ὑπὸ ἀριθμὸν ΝΔ' Πράξεως τῆς Πέμπτης Γερουσίας ἧτις παραδέχεται εἰς τὴν Ἰονικὴν Διατίμησιν καὶ τὰ Αὐτοκρατορικὰ Αὐστριακὰ Τάλληρα τῆς Σπάθης ἐπὶ τῇ αὐτῇ τιμῇ τῶν Ταλλήρων τῆς Μαρίας Τερέζης, δηλαδὴ ἀνὰ Σελλήνια τέσσαρα καὶ πένες δύο ἕκασον.

Ἐπειδὴ ἡ καθαρότης τοῦ μετάλλου καὶ ἡ ἐντελής ἀνάλογος ἀκρίβεια τοῦ ζυγίου τῶν μισῶν Ταλλήρων τῆς Σπάθης εἶναι ἡ αὐτὴ τῶν ἀκεραίων Ταλλήρων τοῦ αὐτοῦ Νομισματος.

Ἐπὶ σκοπῷ μεγαλητέρας διευκολύνσεως τοῦ ἐμπορίου—τούτου ἕνεκα, διαρκούσης τῆς Σχολῆς τῆς Γερουσίας, κατὰ τὸ Ἀρθρον 16.ον, Τμήμ. 3.ον, Κεφαλ. 2.ον τοῦ Συνταγματικοῦ Χάρτου, τῇ Ἐξουσίᾳ τῆς Αὐτοῦ Υψηλότητος τοῦ ΠΡΟΕΔΡΟΥ καὶ τῆς Ἐκλαμπροτάτης ΒΟΥΛΗΣ, καὶ τῇ ἐπιδοκιμασίᾳ τῆς Αὐτοῦ Ἐξουχότητος τοῦ ΔΟΡΑΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΡΜΟΣΤΟΥ τῆς ΒΑΣΙΛΕΥΣΗΣ Προσάτιδος, ἀπεφασίσθησαν καὶ διατάσσονται τὰ ἀκόλουθα:

Ἀρθ. 1.ον. Τὰ μισὰ ἄργυρᾶ Αὐτοκρατορικὰ Αὐστριακὰ Τάλληρα λεγόμενα τῆς Σπάθης θέλουσι ἀποτελεῖ μέρος τῶν Ἐξωτερικῶν νομισμάτων διατιμηθέντων δυνάμει τῆς Ζ' Πράξεως τῆς Τετάρτης Γερουσίας.

Ἀρθ. 2.ον. Ἡ τιμὴ τῶν ῥηθέντων μισῶν Ταλλήρων θέλει εἶσθαι Σελλήνια δύο καὶ πένες ἓν ἕκασον.

Ἀρθ. 3.ον. Τὸ ῥηθὲν Αὐστριακὸν νόμισμα, ὡς προεδιωρίσθη διὰ τοῦ προηγούμενου 2.ου Ἀρθρου, θέλει κυκλοφερεῖ γενικῶς, καὶ θέλει δίδεται καὶ λαμβάνεται ἀπὸ τὰς δημοσίας ἀρμοδίας Διαχειρίσεις.

Ἀρθ. 4.ον. Ἡ παρούσα θέλει τυπωθῆ, δημοσιευθῆ καὶ διαβιβασθῆ εἰς ὄν ἀνήκει πρὸς ἐκτέλεσίν τῆς.

ACT OF GOVERNMENT

Issued in conformity with Article 16, Section 3, Chapter 2, of the Constitutional Charter of 1817, in order that the Silver Austrian Half Dollar (with the sword) may be included in the Ionian Tariff.

CORFU, 21st March 1849.

PREAMBLE.

Upon a Report of the Treasurer General dated 8th. current, representing the necessity of including in the monetary tariff of these States the Silver Austrian Half Dollar,—so called, with the sword;

Seeing that Act N.º LIV of the 5th. PARLIAMENT admits of Austrian Dollar with the sword being included in the Ionian tariff, at the same valuation as those of «Maria Teresa»—viz.t:—at Four Shillings and two Pence each;

The quality of the Metal being the same, and the perfect proportionate weight resulting in the Half Dollar as in the entire Dollar of said Coin.

With a view of rendering greater facilities to commerce; it is therefore;—during the recess of PARLIAMENT, agreeably to Article 16, Section 3, Chapter 2, of the Constitutional Charter, with the Authority of His Highness the PRESIDENT and the Most Excellent the SENATE, and with the approval of His Excellency the LORD HIGH COMMISSIONER of the Protecting SOVEREIGN,—decreed, and ordered, as follows:—

Art 1. The Silver Austrian Half Dollar (with the sword) will be considered as forming part of the Foreign Coins tariffed in virtue of Act N.º VII of the 4th. PARLIAMENT.

Art. 2. The value of the above-mentioned Half Dollar will be two Shillings and one Penny.

Art. 3. Said Austrian money, with the particulars stated in the preceding Article, N.º 2, will enter into general circulation, and be received and paid by the competent Public Administrations.

Art. 4. The present Act shall be printed, published, and transmitted to the proper Authorities, for due execution.

ATTO DEL GOVERNO

Emesso giusta l' Art. 16.º, Sezione 3.ª, Cap.º 2.º della Carta Costituzionale del 1817, perchè sieno compresi nella Tariffa Monetaria di questi Stati i mezzi Talleri d' argento Imperiali Austriaci detti della Spada.

CORFU, 21 Marzo 1849.

PREAMBOLO.

Sopra Rapporto del Tesoriere Generale in data 8 corrente, perchè sieno compresi nella Tariffa Monetaria di questi Stati i mezzi Talleri d' argento Imperiali Austriaci detti della Spada;

Visto l'Atto N.º LIV del Quinto PARLAMENTO, che ammette nella Tariffa Jonia anche i Talleri Imperiali Austriaci della Spada, col valore medesimo dei Talleri di Maria Teresa, cioè, a Scellini quattro, Pence due l' uno;

Risultando l' eguale finezza di metallo e la perfetta esattezza proporzionale di peso fra i mezzi Talleri della Spada, ed i Talleri interi della moneta stessa;

Coll' oggetto di portare sempre più maggiori facilitazioni al commercio;—viene perciò, durante la vacanza del PARLAMENTO, a tenore dell' Art. 16.º, Sezione 3.ª, Cap. 2.º della Carta Costituzionale, coll' autorità di Sua Altezza il PRESIDENTE e del Prestantissimo SENATO, e coll' approvazione di Sua Eccellenza il LORD ALTO COMMISSIONARIO della SOVRANA Protettrice, statuito ed ordinato quanto siegue:

Art. 1. I mezzi Talleri d' argento Imperiali Austriaci, così detti della Spada, s'intenderanno far parte delle monete estere tariffate in virtù dell' Atto VII del Quarto PARLAMENTO.

Art. 2. Il valore dei suddetti mezzi Talleri sarà di Scellini due Penny uno.

Art. 3. La suddetta Moneta Austriaca, coi raggugli fissati nel precedente Art. 2.º, entrerà nella circolazione generale, e sarà ricevuta e sborsata dalle pubbliche competenti Amministrazioni.

Art. 4. Il presente sarà stampato, pubblicato, e trasmesso a chi spetta per la sua esecuzione.

Αρ. ΕΙΣ 352
V261



116.